

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1956)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

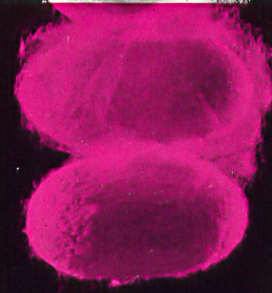
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

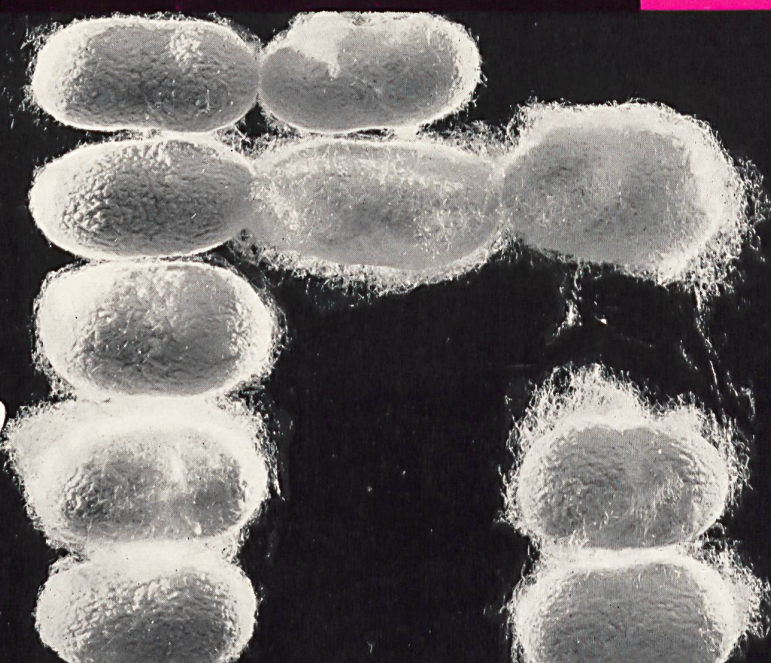
Nature creates miracles...
Heer creates novelties.

Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland



«Draplyne»
made up by
Lanvin, Paris

Heer



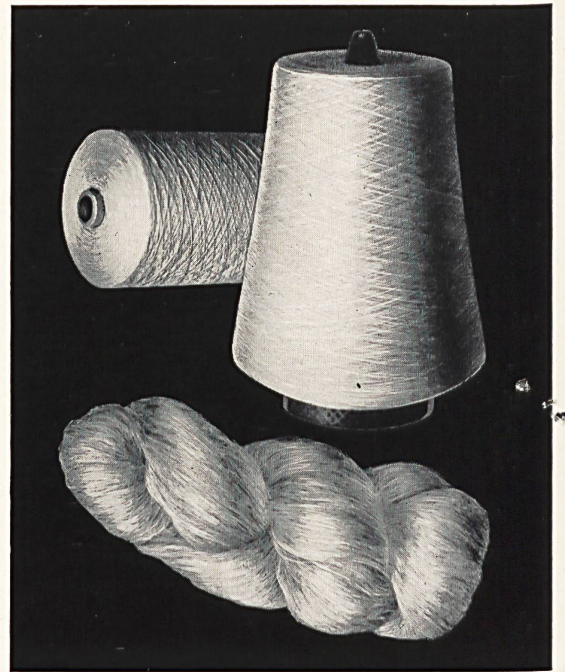


FOR YOUR SWISS FABRICS AND EMBROIDERIES...

HAUSAMMANN TEXTILES LTD. **WINTERTHUR**



SWITZERLAND

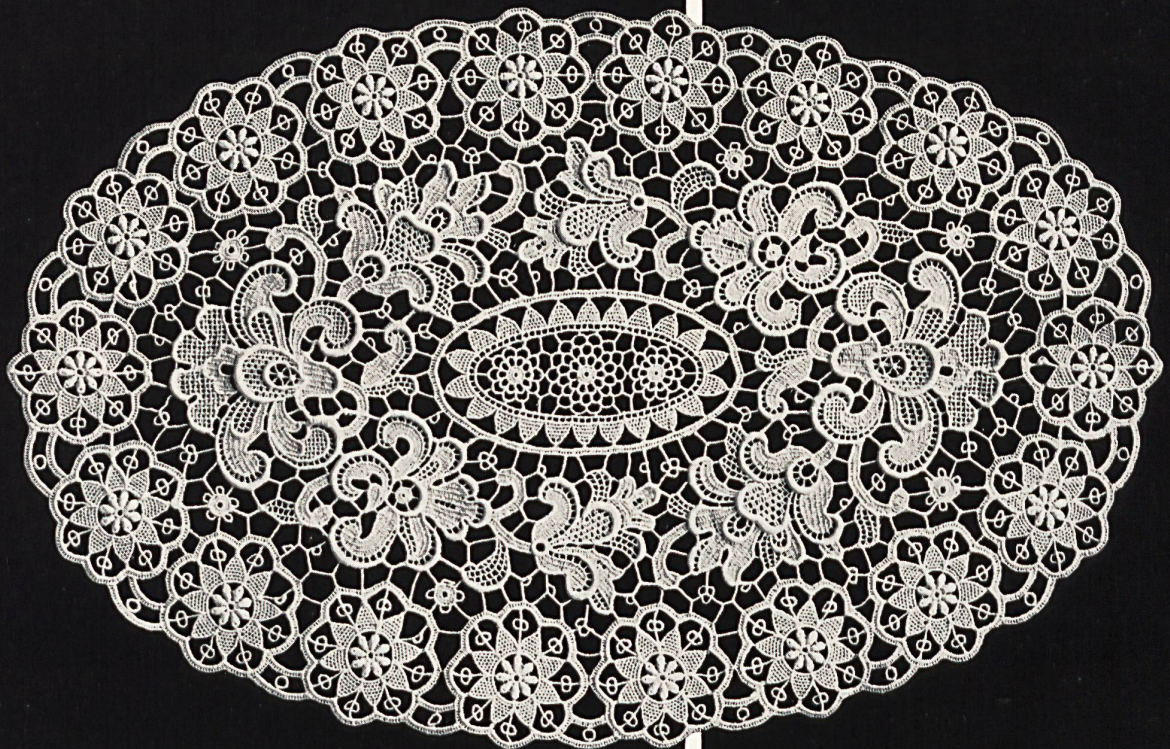


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



E. Mettler-Müller A.G. S.A. LTD. **Rorschach**

Köppe



**The leading
supplier for cotton piecegoods**

Since years specialized in the fabrication
of Voiles and Marquissettes for curtains

Raincoats

and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy
tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL **A** NDEREGG Ltd.

Weinfelden (Switzerland)

NOUVELTIES
HGC
NOUVEAUTES



H. Gutz & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

Stehli silks





TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



Coton



Silks

HIGH CLASS FABRICS

AUSERLESENE GEWEBE



Nylons

TISSUS DE GRANDE CLASSE



Jacquard

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD



Fancy Weavings



BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH

Manufacturers | Fabricants



The world's finest trade mark for high class fabrics
La plus fameuse marque du monde pour les tissus
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad



EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

Nuevo!

Azul Marino Irgalan 5 RL

Vease indicaciones
tecnicas en el dorso

Geigy



¡Novedad!

Azul Marino Irgalan 5 RL*

Primer colorante azul marino de la serie de los colorantes de complejo metálico que sube en baño neutro. Sobre lana y seda da tonos intensos, vivos, tirando a rojo, que pueden ser matizados con el Azul Irgalan GL, Azul Irganol BS y Verde Irganol BLS.

Es muy interesante recurrir a los Irgalan para obtener el azul marino en tintura o en estampación Vigoureux, debido a que estos colorantes son muy conocidos por sus excelentes solideces, su corto tiempo de tintura y sus comportamiento tintóreo ideal.

Consulten nuestro muestrario No. 1257.



Geigy

Solideces		Lana	Seda
Luz	1 2	M: 7 7-8	6-7 7
Lavado (a)	Cambio L Descarga A S	4-5 5 5	4 5 4
Batán energético	Cambio Descarga L, A	5 5	
Agua	Cambio L Descarga A S	5 5 5	5 5 5
Agua de mar	Cambio L Descarga A S	5 5 5	5 5 5
Transpiración	Cambio L Descarga A S	4 5 5	4 5 4
Alcalis	sosa 1:10	4	4-5
Acidos	ácido acético 30%, húmedo ácido acético 30%, seco	5 5	
Decatizado	a) 1,5 atm. b) 2,5 atm.	5 5	
Carbonizado	neutralizado no neutralizado	5 4-5	

* Patentado o en trámite de patente en la mayoría de los países industriales.

J. R. Geigy S.A., Basilea (Suiza)

Carrés pure soie, imprimés à la main.
Pure silk hand printed squares.
Pañoletas de pura seda con
estampacion a mano.
Reinseidene handbedruckte Carrés.



*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Samode



Moden S.A.

MONTREUX (Suisse)
LE SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ

MODÈLE « PLAZA » - Jupe en organza pure soie façonné relief
Corsage en fine dentelle Chantilly sur organza

CRÉATEUR ET FABRICANT DES MODÈLES « SAMODE »
Blouses, robes, ensembles

Way

ahead

again!



Stoffels

cotton

novelties

1957

Stoffel & Co. St. Gall

Spinners

Weavers

Finishers

Switzerland



**CHARLES GORINI
ST. GALLEN**

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61 Zurich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit **Leinen-** oder **Rohseiden-**charakter wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Sewing silks, mercerized cotton and synthetic
sewing threads

Silk, nylon and mixed yarns for weaving,
knitting and hosiery

BUYING AGENTS



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



WETTER & CO., HERISAU

Embroideries Broderies
Guipure Laces Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods Tissus fins de coton

**Adresses utiles
Addresses to note**

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies
Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S. A. CI-DEVANT Tobler Frères & Cie
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

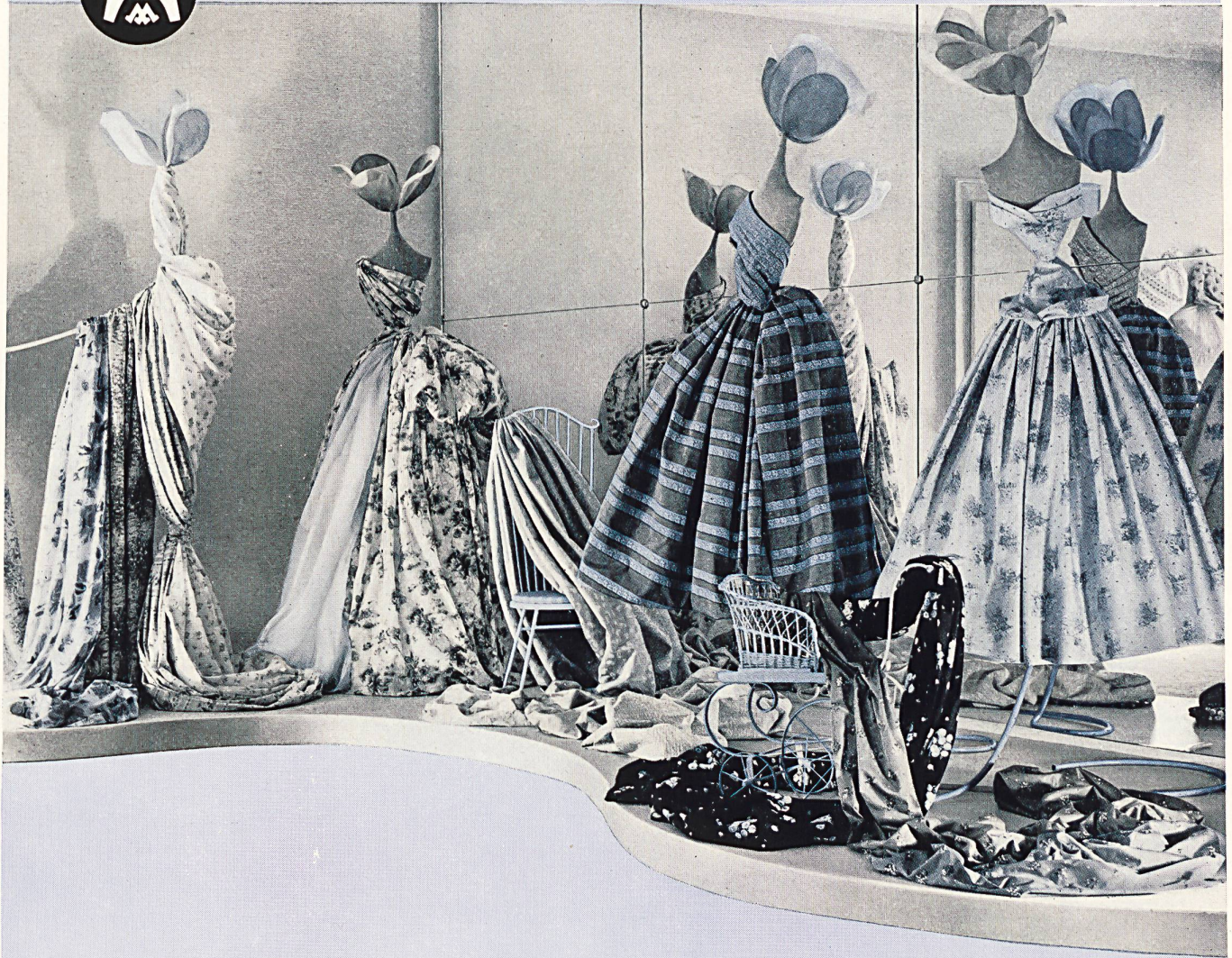
TEXTILES SUISSES



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayonne
Retors FANTAISIE en
toutes matières

MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch

**Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen**



Thoroughbred cottons



METTLER

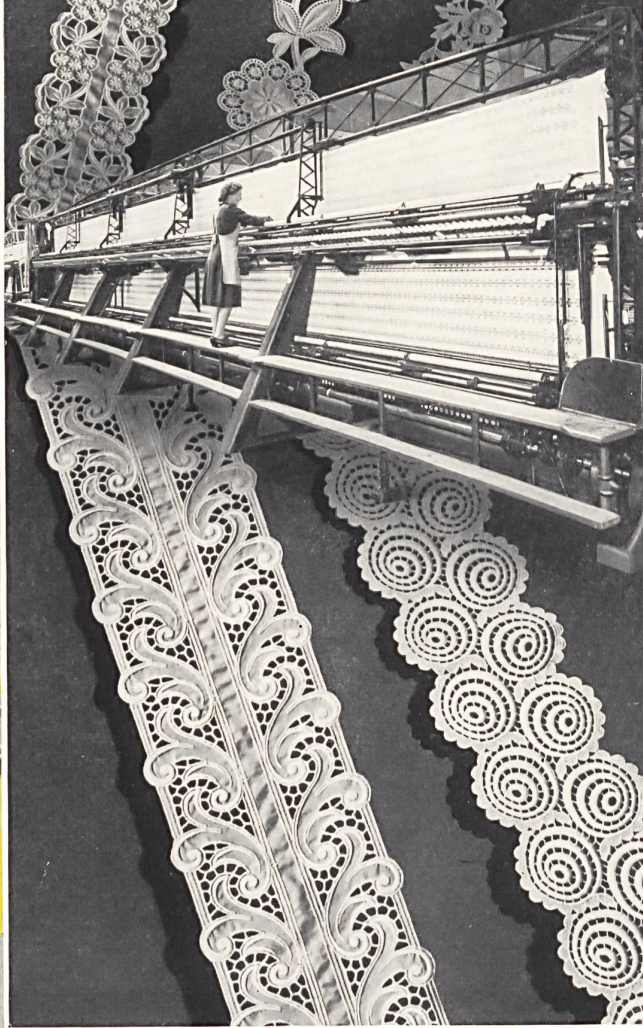
& CO LTD. ST. GALL / SWITZERLAND

Two centuries of Quality and Tradition

EMBROIDERED
ALLOVERS
GALLOONS
EDGINGS
INSERTIONS
MOTIFS



HAND -
KERCHIEFS
NOVELTIES



NOVELTIES
IN EMBROIDERED

SPRAY PRINT

TRIMMINGS

*Jacob
Rohmer Ltd*
REBSTEIN
SWITZERLAND



Brousch

Forster Willi & Co

ST. GALLEN

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

Un nouveau tissu de coton... un tissu vivant!



Villemot

DISCIPLINED*

NELO

Qualités permanentes · infroissable · irrétrécissable
vite sec · peu ou pas de repassage ·

Détenteur de la licence et fabricant: J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU Suisse

* Marque déposée de la Bates Manufacturing Co., New-York



Bally designs are world-famous

HANDKERCHIEFS

SWITZERLAND



FAVORITE

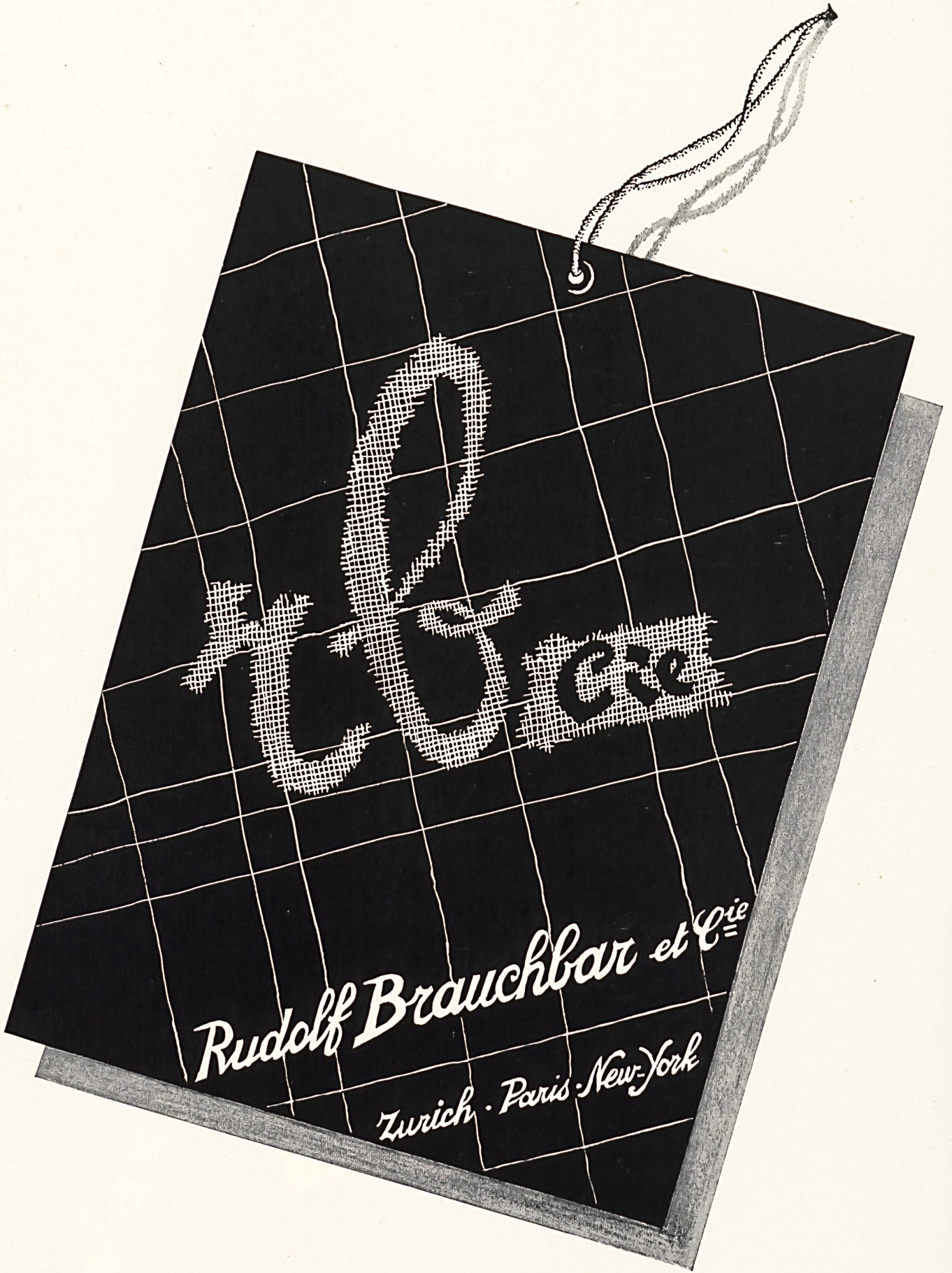
PLAIN

AND

EMBROIDERIES

*Honegger & Co. Ltd.
St. Gall*

EMBROIDERIES



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies

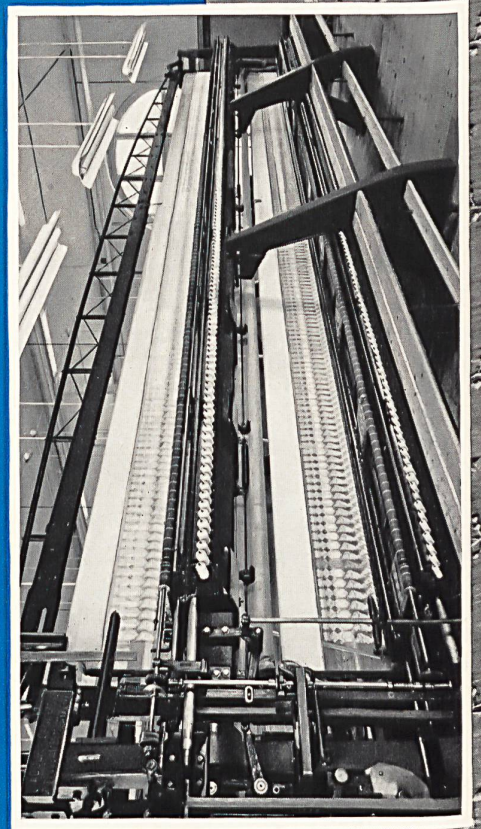
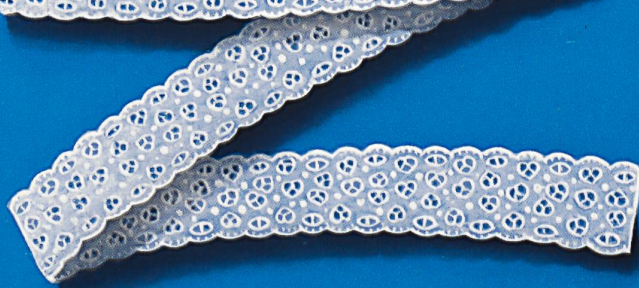
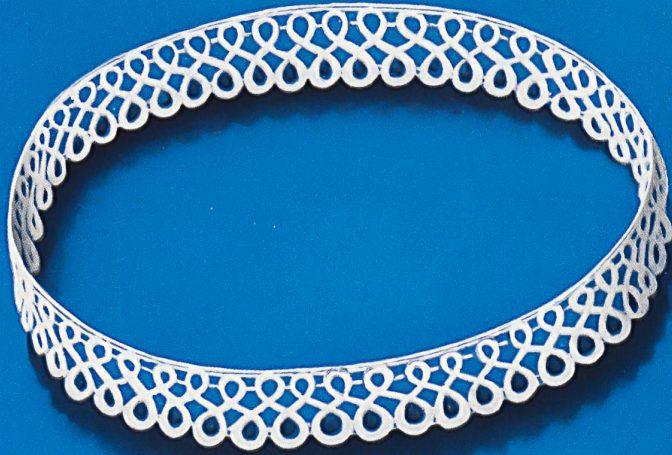
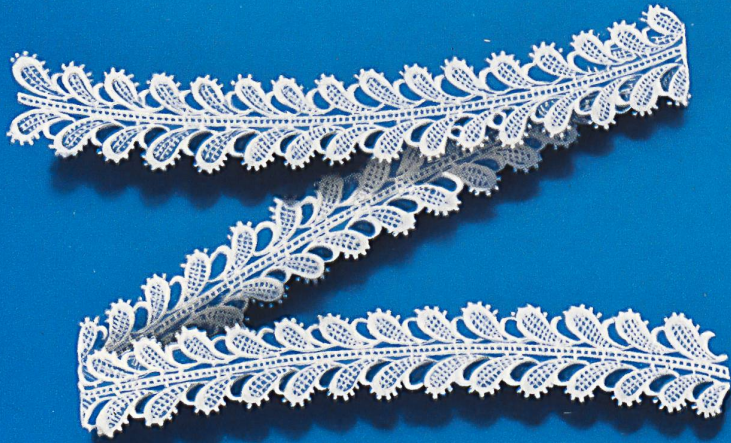


FISBA

Fisba-Stoffe in allen Ländern

UNION S.A.
ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods
Two centuries of quality and tradition



The «Key» trade-mark for Hausammann fabrics stands for quality

Marques suisses — Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisesettes, Voiles
Embroidered Organdies and Muslins

MARQUISETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwirnerei
Uster (Schweiz)

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunstseidengeweben, glatt- buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.



Baerlocher & Co.

RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquisesettes pour rideaux - Tissus nouveaux pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables



GEBR. ABEGG HORGEN

Export von Geweben eigener Ausrüstung gegründet 1815

Neuheiten, Voiles, Marquisesettes, Popeline, Regenmantelstoffe.

Marcas Suizas — Marcas selectas

Mylady

All kinds of ladies underwear

Lingerie élégante pour dames

Mylady ^{A.S.}/_{S.H.}

Rheineck
St. Gall

Sous-vêtements dames messieurs
Pullovers velours

Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear and underclothing
Knitted fabrics

Robes et Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

WEGA

La marque suisse qui s'impose

The leading Swiss Trade Mark



Egger, Eisenhut & Co.
Aarwangen

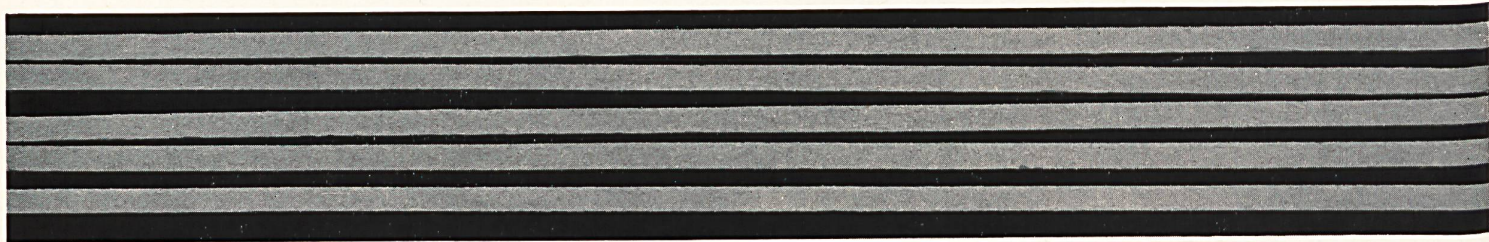
Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of Gloves for industry and sport.

Eine neue textile Errungenschaft wird
Allgemeingut:

Das neue Nylon: Schappespun Nylon

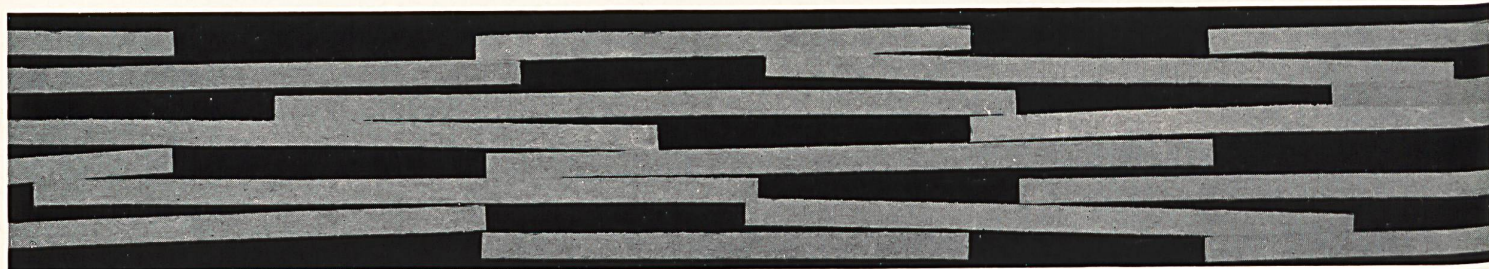
Alle Männer, die gern gut gekleidet sind, werden sich freuen. Und nicht minder die Hausfrauen, die die Wäsche der Männer besorgen...

Denn: Mit Schappespun Nylon, dem neuen verbesserten Nylon aus «Nylsuisse», werden viele Sorgen und Mühen des Alltags auf einen Schlag beseitigt. Schappespun Nylon ist die Faser, ist das Gewebe, auf das Sie warten...



Schematische Darstellung von Nylon:
endlose Fibrillen

Schematische Darstellung von Spun Nylon:
gerissene, zusammengesponnene Fibrillen



Fünf Minuten Nylon-Kunde:

Sie wissen, was *Nylon* ist: Nylon wird als flüssiger Kunststoff durch feinste Düsen gespritzt und als feine *endlose* Fibrillen zu Garn gedreht. Nylon ist als Garn deshalb kompakt, glatt, hart und äussert diese Eigenschaften auch als Gewebe.

Schappespun Nylon «Nylsuisse» ist gesponnenes Nylon. Die endlosen Fibrillen werden in einem besondern Verfahren in etwa 8 cm lange *Einzel-fasern* gerissen, zu Garn gesponnen und ge-

zwirnt. Das Gefüge von Schappespun Nylon ist deshalb bedeutend lockerer, luftig und weich. Auf den grossen Webstühlen bedeutender Webereien entstehen bereits Stoffe aus Schappespun Nylon, die durch ihre wunderschöne Struktur und den besonders weichen Griff bezaubern. Sie vereinigen alle Vorteile von Baumwolle und Nylon in sich.

Die bekanntesten Hemdenfabriken verarbeiten die einzigartigen Stoffe aus Schappespun Nylon zu auserlesenen Herrenhemden. Sie werden entzückt sein, wenn Sie sie sehen, denn Schappe-

spun Nylon ist genau wie Vollpopeline, im Aussehen wie im Griff und Tragen.

Schappespun Nylon-Hemden sind seidig matt, undurchsichtig, porös, sind «pilling»-frei, d. h. sie werden nie «schmuselig» oder «buselig», schrumpfen nicht und knittern nicht. In zwei Minuten sind sie gewaschen und brauchen überhaupt nicht gebügelt zu werden. Schappespun Nylon-Hemden lösen die Hemdenprobleme aller Männer und Hausfrauen.

Webereien, die Stoffe aus Schappespun Nylon Nylsuisse herstellen:

Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.
Seidenwebereien Gebr. Näf A.-G., Zürich
Heer & Co. A.-G., Thalwil
Leemann & Schellenberg A.-G., Zürich
E. Schubiger & Cie. A.-G., Uznach

Stehli & Co., Zürich
Hirzel & Co. A.-G., Zürich
Seidenwebereien Filzbach A.-G., Filzbach
Spinnerei & Weberei Glattfelden,
Glattfelden

Herrenhemden folgender Marken sind in SISAF Schappespun Nylon Nylsuisse bereits erhältlich:



Lutteurs

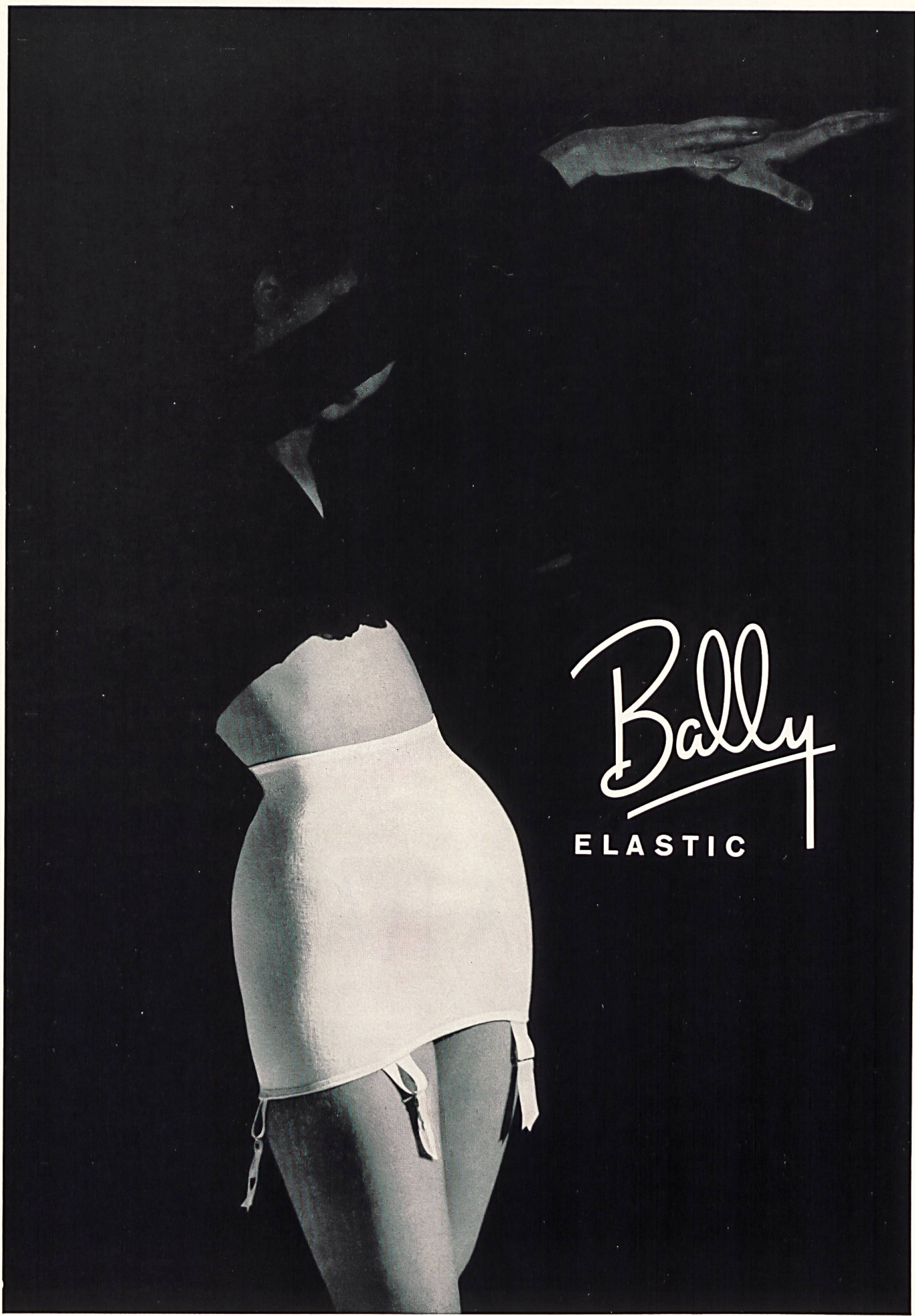
RESISTO

Sanco



Lassen Sie sich Markenhemden aus Schappespun Nylon Nylsuisse zeigen. Nehmen Sie sie in Ihre Kollektion auf. Aber achten Sie beim Einkauf auf das Garantie- und Güte-Zeichen, die rote SISAF-Etikette. Sie gibt Ihnen Gewähr für die echte Schappespun Nylon-Qualität.





Bally
ELASTIC

Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication Schoenenwerd (Suisse)



L. ABRAHAM^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE